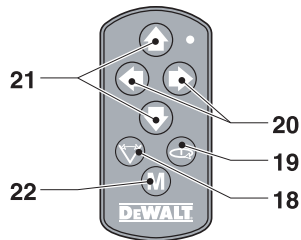
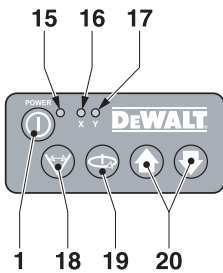
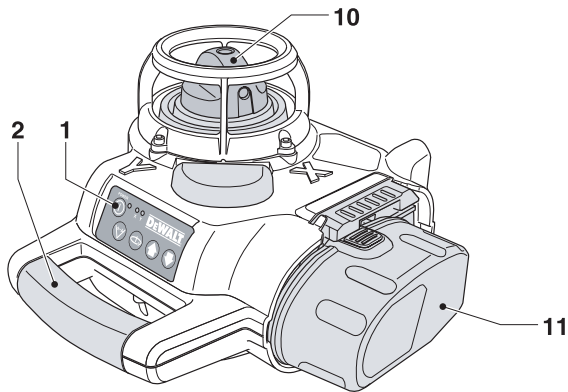
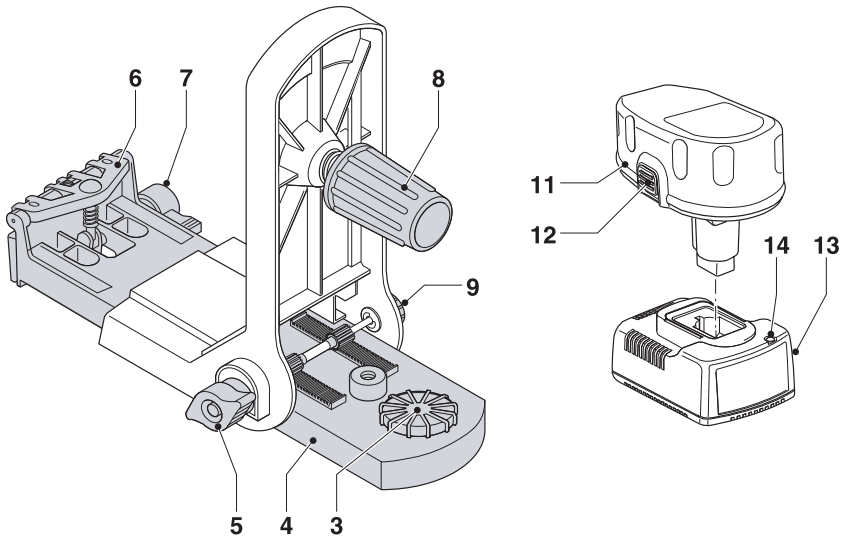
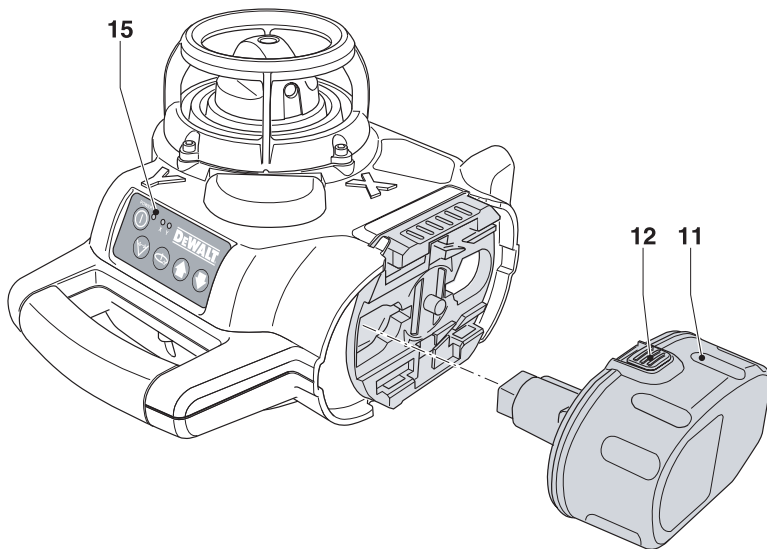
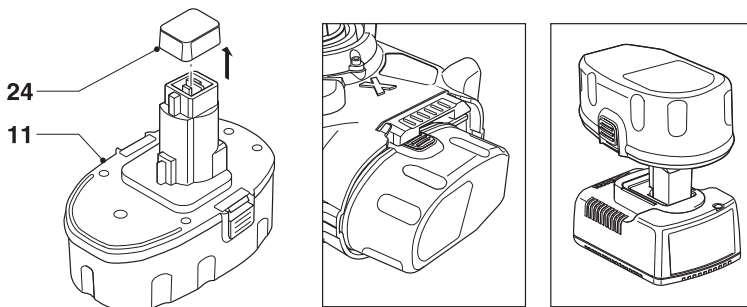

DEWALT®



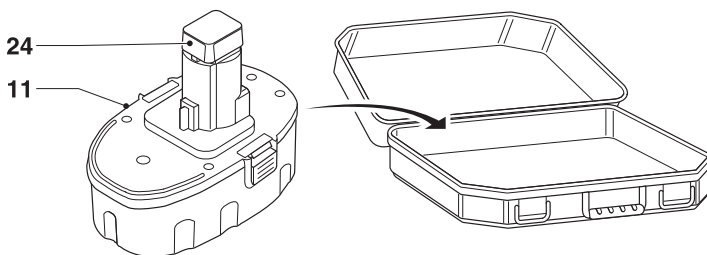
A

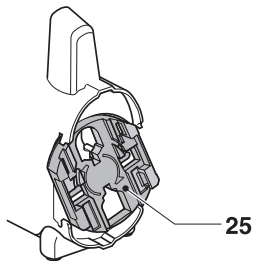


B1

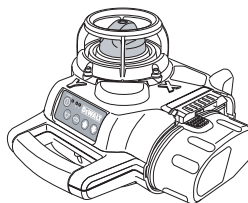
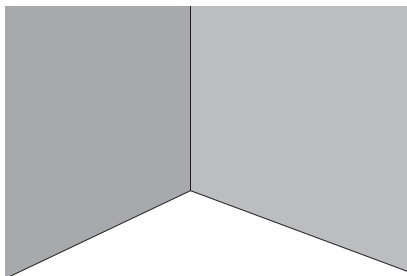


B2

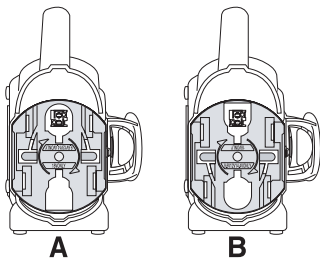




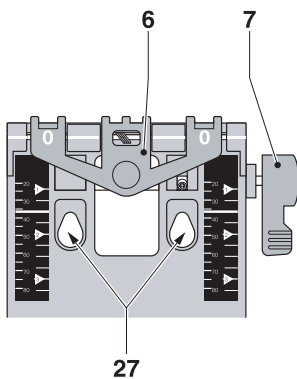
B3



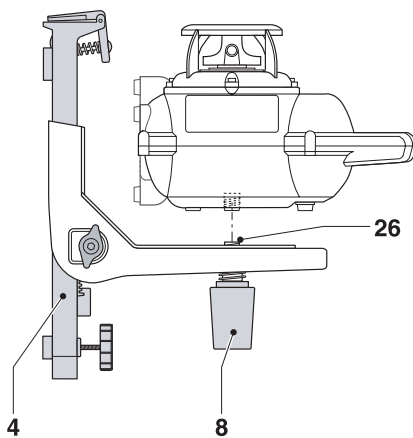
C1

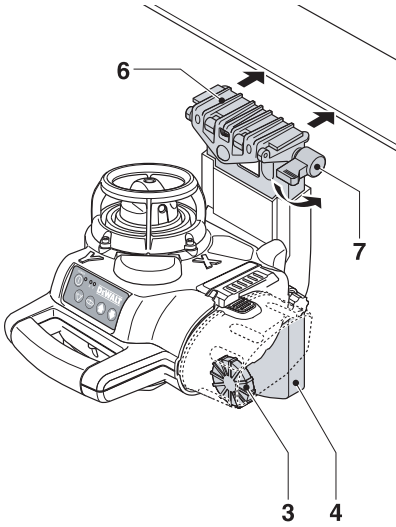


B4

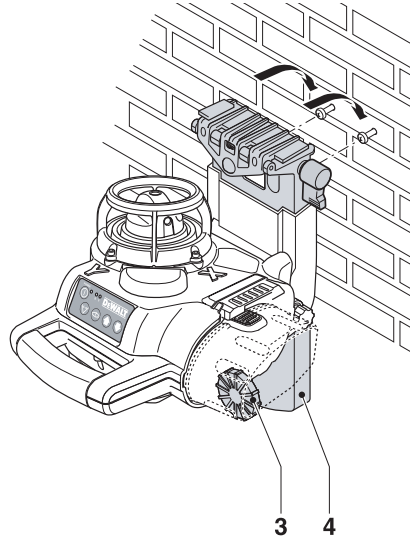


C2

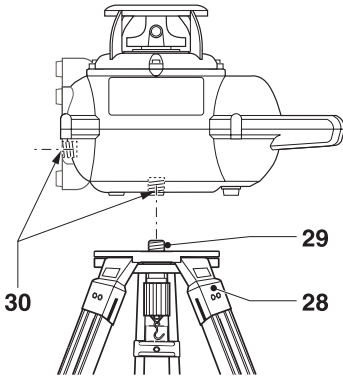




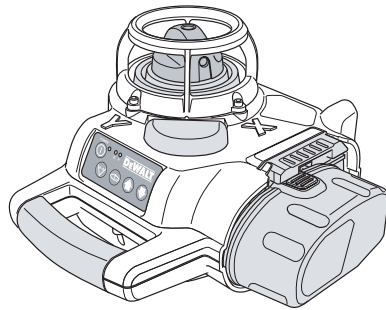
C3



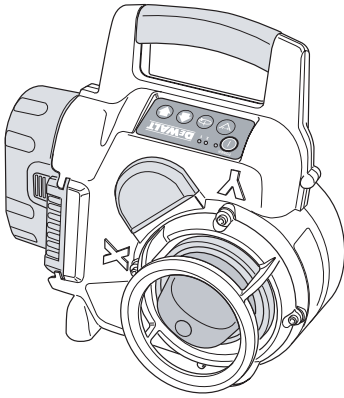
C4



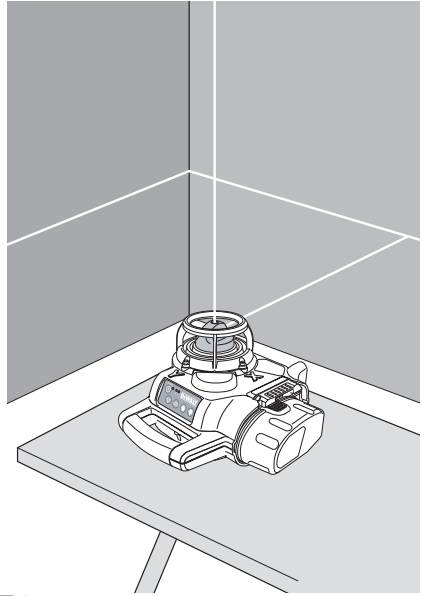
C5



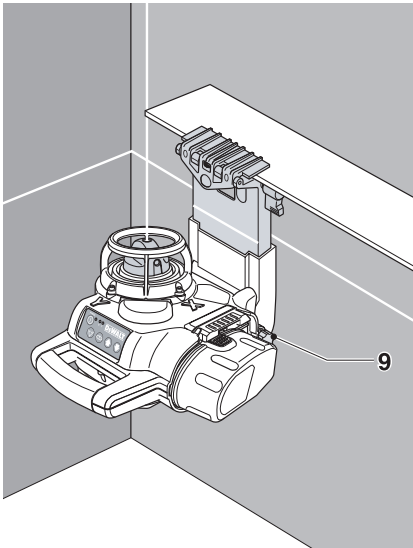
D1



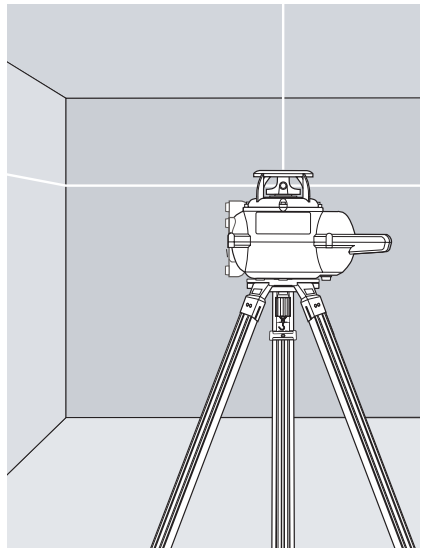
D2



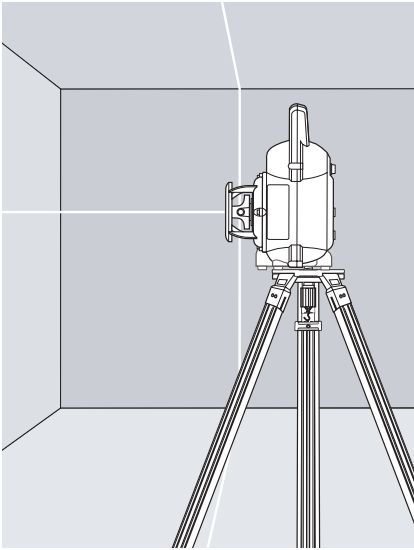
E1



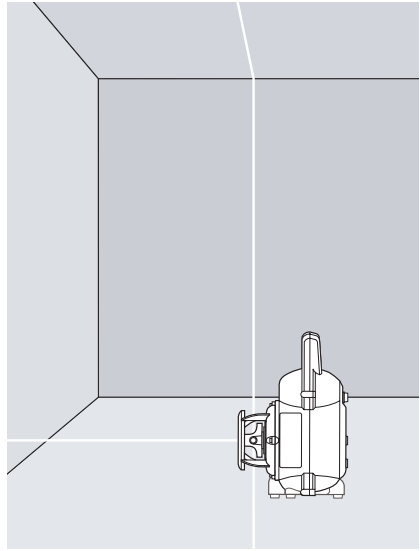
E2



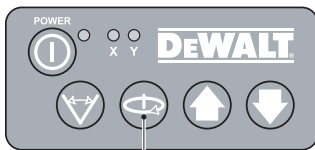
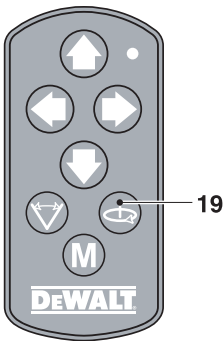
E3



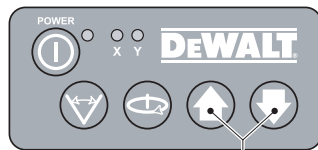
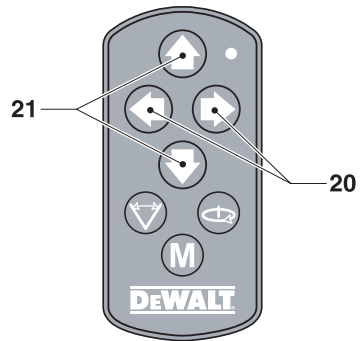
E4



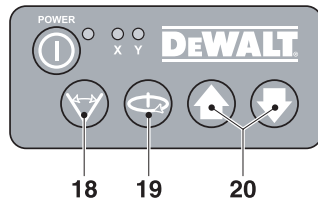
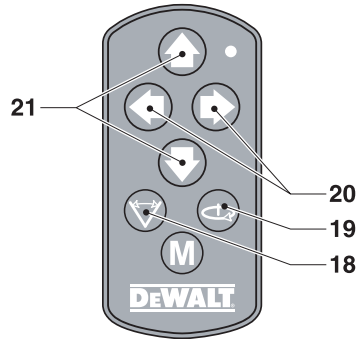
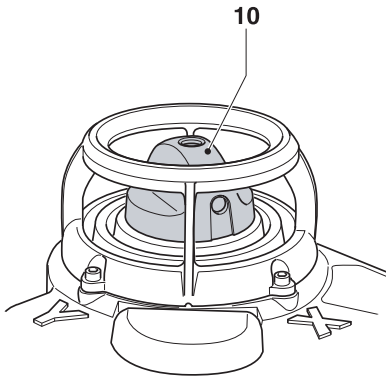
E5



F

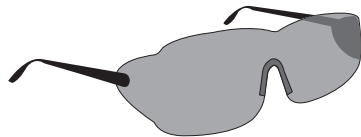
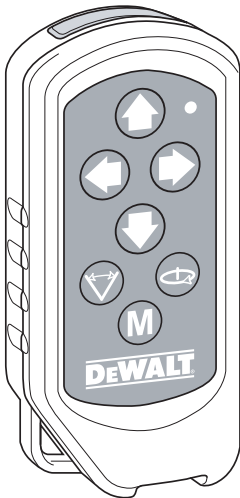


G1



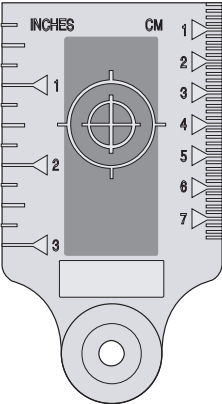
G2

H

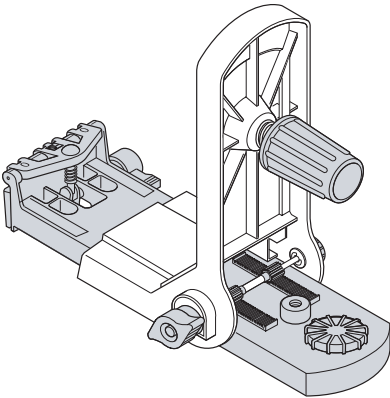


I1

I2



I3



I4

Blahopřejeme Vám!

Rozhodli jste se pro elektronářadí firmy DEWALT, jež pokračuje v dlouhé tradici této firmy, vyznačující se tím, že nabízí odborníkoví pouze vyspělé a v mnoha zkouškách osvědčené kvalitní výrobky. Dlouhá léta zkušeností a nepřetržitý inovační proces činí z firmy DEWALT právem spolehlivého partnera pro všechny uživatele profesionálního nářadí.

Technické údaje

DW077	
Napětí	V 9,6/12/14,4/18
Rychlost otáčení	min ⁻¹ 0/10/80/280/800
Třída laseru	II
Druh krytí	IP54
Rozsah samonivelace (samourovnávání) °	+/- 5
Provozní teplota	°C - 5 - + 45
Závit úchytky	5/8" x 11
Hmotnost (bez akubaterií)	kg 2,5

Aku-baterie	DE9095	DE9039
Typ aku-baterie	NiCd	NiMH
Napětí	V 18	18
Hmotnost	kg 1,1	1,1

Nabíječka	DE9108	DE9116
Šíťové napětí	V stř. 230	230
Doba nabíjení (cca)	min 60	60
Hmotnost	kg 0,4	0,4

Minimální pojistka proudového okruhu:

Elektronářadí - 230 V 10 A

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Pozor: nebezpečí poranění, nebezpečí životu nebo možné poškození elektrického nářadí následkem nedodržování pokynů v tomto návodu!



Elektrické napětí



Nebezpečí požáru

Zkontrolování dodávky

Balení obsahuje:

- 1 rotační laser
- 1 stěnovou úchytku
- 1 dálkové ovládání
- 1 cílovou kartu
- 1 laserové brýle
- 1 přepravní kufřík
- 1 nabíječku
- 1 akubaterii
- 1 návod k obsluze

- Před uvedením přístroje do provozu si důkladně přečtete návod k obsluze.

Popis přístroje (obr. A)

Rotační laser DW077 byl koncipovaný pro promítání laserových čar na podporu profesionálních uživatelů. Přístroj lze používat pro práce v interiéru i exteriéru k horizontálnímu (vodorovnému) a vertikálnímu (svislému, kolmému) vytyčování. Přístroj může vytvářet i nepohyblivý laserový bod s možností ručního vyrovnávání, za účelem stanovení nebo přenášení značky. Použití zahrnuje vyrovnávání zavěšených stropních podhledů a stěnových konstrukcí, základů a rovin. Přístroj vyžaduje použití akubaterií DEWALT, typ 9,6, 12, 14,4 a 18 V.

- 1 Přepínač zap/vyp
- 2 Držadlo pro přenášení přístroje
- 3 Nivelační (vyrovnávací) otočný knoflík
- 4 Stěnová úchytky
- 5 Stavěcí otočný knoflík, pastorek ozubené tyče
- 6 Svorka stěnové úchytky
- 7 Pojistka, svorka stěnové úchytky
- 8 Upevňovací otočný knoflík
- 9 Kolečko pastorku ozubené tyče
- 10 Rotační laserová hlava
- 11 Sada akubaterií (dobíjecích baterií)

Nabíječka

Vaše nabíječka DE9108 může nabíjet (dobíjet) akubaterie DEWALT NiCd v rozsahu 7,2 až 18 V. Vaše nabíječka DE9116 může nabíjet (dobíjet) akubaterie DEWALT NiMH a NiCd v rozsahu 7,2 až 18 V.

- 11 Sada akubaterií
- 12 Uvolňovací knoflíky

- 13 Nabíječka
- 14 Kontrolka nabíjení (červená)

Indikace

- 15 Indikace provozního stavu
- 16 Indikace nivelace (urovnání) (osa X)
- 17 Indikace nivelace (urovnání) (osa Y)
- 18 Tlačítko pro aktivaci režimu skenování
- 19 Tlačítko pro nastavení rychlosti rotace
- 20 Tlačítka pro nastavování - vlevo/vpravo

Dálkové ovládání

- 18 Tlačítko pro aktivaci režimu skenování
- 19 Tlačítko pro nastavení rychlosti rotace
- 20 Tlačítka pro nastavování - vlevo/vpravo
- 21 Tlačítka pro nastavování - nahoru/dolů
- 22 Tlačítko pro ruční nastavování

Samournání (samonivelace)

Samonivelací lze rychle nastavovat rotační laserovou hlavu při vyrovnávání ve vodorovném i svislém směru. Je aktivována zapnutím přístroje, takže samonivelací se urovná laserová hlava u popisovaných vytyčovacíh činnosti přístroje v rozmezí +/-5°.

Elektrická bezpečnost

Nabíječka byla konstruována pouze pro jedno napětí. Proto se přesvědčte, zda síťové napětí odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku nabíječky.



Vaše nabíječka DEWALT má podle EN 60335 dvojitou izolaci; zemnicí vodič je proto z tohoto důvodu zbytečný.

- Při výměně síťového kabelu dbejte na používání švýcarské síťové zástrčky. Typ 11 pro třídu II (dvojitá izolace) - přístroje. Typ 12 pro třídu I (ochranný vodič) - přístroje.
- Přenosné přístroje používané venku, se musí připojovat přes automatický spínač v obvodu diferencíální ochrany.

Výměna síťového kabelu nebo síťové zástrčky

Vadné síťové kabely nebo síťové zástrčky smí vyměňovat pouze autorizovaný specializovaný podnik. Vyměněné síťové kabely nebo síťové zástrčky se poté musejí odborně zlikvidovat.

Prodlužovací kabel

Použijte povolený prodlužovací kabel, jenž dostačuje příkonu nabíječky (srovn. technické údaje). Minimální průřez je 1 mm². Při používání kabelového bubnu vždy zcela odviňte namotaný kabel.

Smontování a seřizování



- Před smontováním a seřizováním vždy z přístroje vyndejte akubaterii.
- Předtím, než akubaterii nasadíte nebo odstraníte, přístroj vždy VYPNĚTE.
- Použijte pouze akubaterie a nabíječky od firmy DEWALT.

Akumulátorová baterie (nabíjecí/dobíjecí baterie) (obr. A + B1 - B4)

Nabíjení akumulátorové baterie (obr. A)
Pokud akumulátorovou baterii nabíjeme poprvé nebo po delší době skladování, dosáhneme pouze 80% jmenovité kapacity. Teprve po několika cyklech nabíjení a vybití dosáhne akumulátorová baterie plnou kapacitu. Před nabíjením akumulátorové baterie zkontrolujte napájecí zdroj nabíječky. Pokud napájecí zdroj funguje, ale akumulátorová baterie se nenabíjí, měli byste nechat Vaši nabíječku prohlédnout v dílně pro zákaznický servis DEWALT. Během nabíjení se nabíječka a akumulátorová baterie mohou zahřívat. Patří to k normálnímu provozu a neukazuje to na žádný problém.



Akumulátor nenabíjete při teplotě okolí pod 4 °C nebo nad 40 °C. Doporučená teplota při nabíjení: asi 24 °C.

- Za účelem nabití akumulátorové baterie (11) ji podle obrázku zastrčte do nabíječky (13), kterou pak připojte na síťové napájení. Ujistěte se, že akubaterie je dokonale zasunutá do nabíječky. Červená kontrolka nabíjení (14) musí blikat. Po asi jedné hodině se přepne kontrolka z režimu blikání do režimu nepřerušovaného provozu. Akubaterie je nyní zcela nabitá a nabíječka se automaticky přepne do vyrovnávacího režimu. Po asi čtyřech hodinách se přepne do udržovacího režimu. Akubaterii lze kdykoliv vyndat z nabíječky nebo ponechat po neomezenou dobu v připojené nabíječce.
- Pokud červená kontrolka nabíjení rychle bliká, představuje to problém s nabíjením.

Akubaterii znovu vložte do nabíječky nebo použijte k účelu testování jinou akubaterii. Pokud ani novou akubaterii nelze nabít, nechejte nabíječku prosím prohlédnout servisní dílnou firmy DEWALT.

- Pokud je nabíječka připojena na napájecí zdroje jako generátor nebo měnič, může se stát, že kontrolka nabíjení dvakrát zabliká, pak zhasne a cyklus zopakuje. To ukazuje na přechodnou poruchu napájení. Nabíječka přepne automaticky opět na normální režim.

Nasazení a vyjmutí akubaterie (obr. B1)

- Zastrčte bateriový blok (11) do přístroje, až ve své poloze zaskočí.
- Pro odstranění bateriového bloku zmáčkněte současně oba uvolňovací knoflíky (12) a vytáhněte bateriový blok z přístroje.

Akumulátorová čepička (obr. B2)

K zakrytí kontaktů vyjmutého akumulátoru se používá ochranná čepička, jež je součástí dodávky. Bez nasazené ochranné čepičky mohou volné kovové části spojit kontakty nakrátko, což může vést k požáru nebo poškození akumulátoru.

- Ochrannou čepičku (12) sundejte předtím, než akumulátor (24) vložíte do nabíječky příp. přístroje.
- Ochrannou čepičku na kontakty nasaďte ihned po vyjmutí akumulátoru z nabíječky příp. přístroje.



Ujistěte se, že se ochranná čepička nachází ve své poloze dříve, než vyjmutý akumulátor začnete skladovat nebo přepravovat.

Vyrovňávací režim



Vyrovňávací režim přispívá k tomu, aby si akumulátor dlouhodobě uchoval svůj špičkový výkon. Doporučuje se, používat tento režim týdně nebo po každých 10 nabíjecích / vybíjecích cyklech.

- Spustíte proces nabíjení jak popsáno výše.
- Pokud kontrolka nabíjení již neblíká, ponechte akumulátor ještě asi 4 hodiny v nabíječce.

Přerušení nabíjení v důsledku horkého akumulátoru

Pokud nabíječka zjistí, že akubaterie je horká, spustí se automaticky chladicí prodleva až do

dobu, kdy je akumulátor vychládlý. Poté, kdy je akumulátor vychládlý, přepne nabíječka automaticky do režimu nabíjení. Toto přepínání zaručuje maximální životnost akumulátoru. Během chladicí prodlevy blíká červená kontrolka nabíjení (14) nejprve dlouze, pak krátce.

Typ akumulátorů (obr. B3 + B4)

Přístroj je vhodný pro akumulátory různého napětí.

- Pro použití akumulátorů 18 V otočte adaptační destičkou (25) do polohy A.
- Pro použití akumulátorů o napětí 9,6, 12 nebo 14,4 V otočte adaptační destičku (25) do polohy B.

Použitelné bateriové bloky jsou v níže uvedené tabulce.

Instalace přístroje (obr. C1 - C5)

Přístroj dovoluje různé možnosti instalace, čímž je vhodný pro různá použití.

Instalace na podložku (obr. C1)

- Postavte přístroj na relativně hladkou a rovnou plochu.
- Nastavte přístroj pro použití k vytýčování vodorovnému nebo svislému (kolmému).

Upevnění na stěnu (obr. C2 - C4)

Přístroj byl vybavený stěnovou úchytkou (4), jež pomáhá při zavěšování stropů (podhledů) a jiných speciálních nivelizačních projektech (obr. C2).

- Uložte přístroj na stěnovou úchytku tak, že závitový kolík (23) nasadíte do jedné z objímek v přístroji a utáhnete upevňovací otočný knoflík (8).
- Otáčejte přístrojem do strany, až se svorkou stěnové úchytky (6) dostanete do polohy pro připevnění na stěnové vodičko (obr. C3).
- Zatímco stěnová úchytky (4) je obrácená směrem ke zdi, otáčejte pojistkou svorky stěnové úchytky (7) ve směru otáčení hodinových ručiček, abyste otevřeli upínací kleštiny.
- Upněte upínací kleštiny kolem stěnového vodička a otáčejte pojistkou svorky stěnové úchytky (7) proti směru otáčení hodinových ručiček, abyste upínací kleštiny na vodičku uzavřeli.
- Dbejte na to, aby pojistka svorky stěnové úchytky (7) byla správně zajištěna.



Před upevněním přístroje na stěnové vodítko zajistěte, aby vodítko bylo na stěně správně zajištěno.

- Alternativně k tomu lze přístroj při použití upevňovacích otvorů (27) zavěsit na stěnu (obr. C2).
 - Držte přístroj v požadované poloze proti stěně a označte si polohu obou upevňovacích otvorů na stěně (obr. C4).
 - Vyvrtejte otvor do označených míst (potřebujete: \varnothing 6 mm, do hloubky asi 35 mm).
 - Do každého otvoru zastrčte odpovídající hmoždinku.
 - Do každé hmoždinky zašroubujte šroub (potřebujete: 6 x 50 mm).
 - Přístroj zavěste na šrouby.
- Nastavte nivelační otočný knoflík (3), abyste přístroj příp. stabilizovali.
- Nastavte přístroj na použití pro nivelování.

Postavení přístroje na stativ (třínožku) (obr. C5)

Přístroj je opatřený úchytkou pro stativ, na kterou lze připevnit stativ DE0736 (opční) nebo libovolný jiný stativ s potřebnými požadovanými hodnotami, uvedenými v Technických údajích.

- Postavte stativ (28) na poměrně hladkou a rovnou plochu.
- Přístroj upevněte na stativ tak, že závitový kolík (29) budete šroubovat do úchytky (30) v základu přístroje.
- Nastavte přístroj k používání pro horizontální nebo vertikální nivelaci.

Nastavení přístroje (obr. A, D1 + D2)

Přístroj lze seřadit jak pro horizontální nivelaci (obr. D1) tak i vertikální nivelaci (obr. D2).

Samonivelace (samourovnávání) (obr. A)

- Pro spuštění nivelace zapněte přístroj. Nivelace se indikuje blikáním signálků nivelace (16 + 17) a laserovým paprskem. Jakmile přístroj nalezne svou nivelační polohu, přestanou signálky nivelace a laserový paprsek blikat a začnou nepřerušovaně svítit.
- Signálky nivelace a laserový paprsek opakovaně rychle třikrát zablikají, aby indikovaly, že přístroj byl seřazen v šikmé poloze, jež leží mimo rozmezí samonivelace, představující 5°. Vypněte přístroj, znovu jej seřadte v rámci rozmezí pro samonivelaci, a opět jej zapněte.

Nastavování rovin (obr. D1)

- Uveďte přístroj, jak popsáno, do požadované polohy.
- Zapněte přístroj, abyste spustili nivelaci.

Nastavování svislého směru (obr. D2)

- Uveďte přístroj, jak popsáno, do požadované polohy.
- Zapněte přístroj, abyste spustili nivelaci. Jelikož při vertikální nivelaci je nutné pouze nastavení osy Y, je v provozu pouze příslušná signálka nivelace (17).

Ruční nastavování nivelační polohy (obr. A)

Použitím dálkového ovládání lze přístroj nastavovat ručně. Ruční nivelace je užitečná zejména při práci s úhly sklonu u os X a Y.

- Pro zapnutí ruční nivelace zmáčkněte tlačítko (22). Signálky nivelace (16 + 17) zhasnou.
- Pro nastavení přístroje v ose X použijte tlačítko (20).
- Pro nastavení přístroje v ose Y použijte tlačítko (21).
- Pro vypnutí ruční nivelace zmáčkněte znovu tlačítko (22).



Po vypnutí ruční nivelace nastoupí automaticky samonivelace (samourovnávání) a nastaví přístroj znovu do horizontálního postavení. Hodnoty plynoucí z ručního nastavení se přitom ihned ztratí!

Vyrovňování laserové přímky (obr. A + E1 - E5)

Vyrovňování roviny

- Při zapnutí přístroje a otáčející se laserové hlavě vyrovnejte laserovou přímku se značkou polohy.
- Při seřizování postupujte následovně:

U přístroje stojícího na podlaze (zemi) (obr. E1):

- Přístroj lze položit na libovolný pevný předmět, abychom zachovali nezbytnou výšku.

U přístroje upevněného na stěně (obr. E2):

- Uvolněte stavěcí otočný knoflík (5), a nastavte kolečko pastorku ozubené tyče (9) tak, aby přístroj zaujímal správnou polohu. Utáhněte stavěcí otočný knoflík (5).

U přístroje umístěného na stativu (obr. E3):

- Seřadte stativ tak, aby přístroj se nacházel v požadované výšce.

Vyrovňávání do svislé (vertikální) polohy (obr. A, E4 + E5)

- Při zapnutém přístroji a otáčející se laserové hlavě vyrovnejte laserovou přímkou se značkou polohy.
- Při seřizování postupujte následovně:
- Používejte tlačítka (20), abyste laserovou hlavou pohybovali tak dlouho, až se laserová přímka vyrovná se značkou polohy (obr. A).

Vyrovňávání sklonu (obr. A)

Pokud při nějakém použití bude třeba laserovou přímkou vyrovnat v úhlu sklonu, postupujte následovně:

- Při zapnutém přístroji a rotující laserové hlavě zapnete ruční nivelaci.
- Srovnejte laserovou přímkou se sklonem:
 - Použijte tlačítka (20) pro nastavení přístroje v ose X.
 - Použijte tlačítka (21) pro nastavení přístroje v ose Y.

Návod k použití



Dbejte vždy na dodržování bezpečnostních pokynů a platných předpisů.

- Vždy označte střed laserové přímky příp. bodu.
- Pro zvýšení pracovního odstupů a přesnosti postavte přístroj do středu Vašeho pracoviště.
- Dbejte na to, aby přístroj byl bezpečně postavený.
- Extrémní teplotní výkyvy mohou způsobovat pohyby vnitřních částí a tím negativně ovlivňovat přesnost přístroje. Kontrolujte pravidelně přesnost, pokud přístroj používáte za takových podmínek.
- Ačkoliv přístroj menší niveláčnické nepřesnosti automaticky koriguje, jakmile zjistí nějakou odchylku, může to vyžadovat potřebu nového nastavení příp. seřízení, abychom přístroj vyvážíli (vyrovnali).
- Pokud přístroj spadne na zem nebo se převrhl, dejte laserovou hlavu zkalibrovat některé kvalifikované servisní dílně.
- Pro usnadnění své práce používejte k obsluze přístroje vždy dálkové ovládání. Dálkové ovládání dovoluje nejen obsluhovat přístroj z dálky, ale zabraňuje také, abyste se přístroje dotýkali a tím ohrožovali vyrovňování a nastavení přístroje.

Zapínání a vypínání přístroje (obr. A)

- Chcete-li přístroj zapnout, zmáčkněte přepínač Zap/Vyp (1).
- Chcete-li přístroj vypnout, zmáčkněte znovu přepínač Zap/Vyp (1).

Nastavení rychlosti otáčení (obr. F)

Laserovou hlavu lze nastavovat na různé rychlosti otáčení, což má opětovně vliv na kvalitu čáry.

- Zmáčkněte tlačítko (19). Rychlost rotace se každým zmáčknutím tlačítka přepíná mezi „rychle“, „středně rychle“, „pomalu“, „zcela pomalu“ a „zastavení“.
- Nastavte laserovou hlavu na pomalou rychlost rotace, abyste získali světlou čáru.
- Nastavte laserovou hlavu na rychlou rychlost rotace, abyste získali plnou čáru.

Otáčení laserové hlavy (obr. G1 + G2)

V klidovém stavu lze laserovou hlavou pohybovat jak doprava tak i doleva.

Při použití pro nivelaci:

- Použijte tlačítka (20) pro pohyb laserové hlavy do požadovaného směru.

Při použití pro svislou polohu:

- Použijte tlačítka (21) pro pohyb laserové hlavy do požadovaného směru.

Ruční otáčení laserové hlavy (obr. G2)

Laserovou hlavou můžeme otáčet i ručně.

- Otočte laserovou hlavu (10) do požadované polohy.



Nezkoušejte pohybovat laserovou hlavou v době, kdy se otáčí předem nastavenou rychlostí rotace.

Režim skenování (obr. H)

Laserovou hlavu lze pohyby dopředu a zpět nastavovat na různé rychlosti. Tím se promítá skenovací laserová čára.

- Zmáčkněte tlačítko (18), abyste zapnuli skenovací režim. Rychlost skenování začíná v režimu „rychlá“.
- Pro nastavení rychlosti skenování zmáčkněte tlačítko (19). Rychlost skenování se každým zmáčknutím tlačítka přepíná mezi „zcela pomalu“, „pomalu“, „středně rychle“ a „rychle“.
- Při použití pro nivelaci:
 - Použijte tlačítka (20), abyste oblast skenování posunuli do požadovaného směru.

- Použijte tlačítka (21) pro nastavení oblasti skenování.
- Při použití pro svislou polohu:
 - Použijte tlačítka (21), abyste oblast skenování posunuli do požadovaného směru.
- Zmáčknete tlačítko (18), abyste režim skenování vypnuli.

Nivelační poplach

Nivelační poplach se aktivuje automaticky po 8 sekundách poté, kdy nivelace skončila. Jakkmile se zaktivuje nivelační poplach, kontroluje přístroj nepřetržitě svou rovinnou polohu.

Podle zjištěného vychýlení (odchytky) z vyváženého stavu reaguje přístroj na nivelační chybu následovně:

- odchytky < 2 mm nad 10 m: nivelační chyba se koriguje automaticky a bez ohlášení.
- odchytky 2 - 20 mm nad 10 m: nivelační chyba se koriguje automaticky. Laserová hlava krátkodobě přestane se otáčet, a laserový paprsek začne blikat, aby indikoval, že přístroj se opět dostal do vyváženého stavu.
- odchytky > 20 mm nad 10 m: nivelační chyba vede k přerušení provozu přístroje. Laserová hlava se přestane otáčet a laserový paprsek zhasne. Slyšet je rychle pípající akustický signál a současně bliká indikátor stavu Zap/Vyp. Pro opětovné uvedení do provozu:
 - Vypněte přístroj. Zkontrolujte vodorovnou polohu a seřízení a příp. znovu přístroj nastavte předtím, než jej opět zapnete.

Pomocné nástroje (obr. 11 - I4)

S přístrojem se dodávají společně různé pomůcky, jež mohou být při práci s ním užitečné.

Dálkové ovládání (obr. 11)

Dálkovým ovládáním lze ručně zasahovat do samonivelace (samourovnávání), pokud je třeba nastavit sklon. Maximální úhel sklonu odpovídá rozsahu samonivelace přístroje.

Dálkovým ovládáním můžete laserovou přímku také zapnout a laserovou hlavu řídit ze vzdálenosti až do poloměru 30 m.

Zvětšovací laserové brýle (obr. 12)

Použitím červených brýlových skel se při jasných světelných poměrech nebo u dlouhých vzdáleností pohled na laserový paprsek

zlepšuje. Pro dosahování nejlepších výsledků v uzavřených prostorách odfiltrovává čočka světlo okolí a zvýrazňuje promítaný bod nebo přímku. Brýle však nezabraňují pronikání laserového paprsku do očí.



Těmito brýlemi se nedívejte nikdy přímo do laserového paprsku.

DE0730 Cílová (terčiková) karta (obr. 13)

Cílovou kartou se laserový paprsek při křížování karty lokalizuje a označí, čímž se viditelnost promítané přímky zvyšuje. Laserový paprsek prochází červenou plastovou plochou a odráží se od zrcadlové zadní strany karty. Pro zjednodušení nastavování při horizontálním a vertikálním nivelování je karta opatřena stupnicemi v palcích a metrickou. Nahoře se nacházejí magnety pro její připevnění na stropním vodičku nebo ocelových dílcích.

Stěnová úchytky (obr. 14)

Stěnovou úchytku lze také používat jak základnu pro zajištění dodatečné stability přístroje.

Volitelné příslušenství

Pro získání bližších informací o správném příslušenství se obraťte na svého prodejce.

Jedná se přitom o:

- DE0772 Digitální laserový detektor
- DE0734 Tyč
- DE0736 Stativ

Akumulátorové baterie

Napětí	NiCd	NiMH
9,6	DE9061	DE9036
12	DE9071	DE9037
14,4	DE9091	DE9038
18	DE9096	DE9039

Údržba

Vaše elektronářadí DEWALT bylo vyvinuto pro dlouhou životnost a co nejnižší náklady na údržbu. Trvalý, bezvadný provoz předpokládá pravidelné čištění.

Kalibrační test v terénu (místě použití)

Kalibrace v místě používání je třeba provádět pečlivě a přesně, aby bylo možno provádět správné diagnózy. Zjistíte-li chybu, nechte přístroj opravit v některé z kvalifikovaných specializovaných dílen.



Nechejte laserovou hlavu vždy kalibrovat kvalifikovanou specializovanou dílnou.

Zkontrolování nivelace

Provádějí se následující zkoušky, jež zkontrolují kalibraci laserové hlavy pro horizontální vyrovnávání.

- Instalujte přístroj ve vzdálenosti cca 15 m od svislé plochy.
- U přístroje umístěného na stativu nastavte režim pro nivelování.

K přezkoušení nivelace pro osu X:

- Dejte přístroj do takové polohy, aby osa X byla rovnoběžná se svislou plochou.
- Zapněte přístroj a otáčejte laserovou hlavou tak, až se laserový bod objeví na svislé ploše.
- Označte střed laserového paprsku.
- Vypněte přístroj a otočte jej o 180° tak, že osa X je rovnoběžná se svislou plochou z opačné strany.
- Zapněte přístroj, otáčejte laserovou hlavou a znovu si označte střed laserového bodu na povrchu. Přístroj pak vypněte.
- Změřte rozdíl mezi značkami.
- Pokud je rozdíl mezi značkami 3,2 mm nebo menší, pak je laserová hlava správně nakalibrována.
- Pokud je rozdíl mezi značkami větší než 3,2 mm, musí se laserová hlava kalibrovat.

Přezkoušení osy Y:

- Dejte přístroj do takové polohy, aby osa Y byla rovnoběžná se svislou plochou.
- Řiďte se stejnými, výše uvedenými kroky. Označte střed laserového bodu na povrchu s přístrojem v této poloze. Potom se přístroj otočí o 180° a střed laserového bodu se označí ještě jednou.
- Změřte rozdíl mezi značkami.
- Pokud je rozdíl mezi značkami 3,2 mm nebo menší, pak je laserová hlava správně nakalibrována.
- Pokud je rozdíl mezi značkami větší než 3,2 mm, musí se laserová hlava kalibrovat.

Zkontrolování na svislost

Provádí se následující přezkoušení, aby se zjistilo, zda laserová hlava je vyrovnaná ve svislém směru.

- Instalujte přístroj ve vzdálenosti cca 1 m od svislé plochy.
- U přístroje umístěného na podlaze (zemi) nastavte režim pro svislé vtyčování.

- Pomocí olovnice vyznačte horní a spodní stranu svislé plochy.
- Zapněte přístroj a srovnajte laserový paprsek se spodní značkou.
- Dálkovým ovládním pohybuje laserovou hlavou tak, až se laserový paprsek bude nacházet na horní značce.
- Pokud je laserový paprsek vyrovnaný s horní značkou, pak je laserová hlava správně nakalibrována.
- Pokud není laserový paprsek vyrovnaný s horní značkou, musí se laserová hlava kalibrovat.



Čištění

- Čistěte kryt nabíječky měkkým hadrem. Předtím vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- Před čištěním Vašeho přístroje z něj vytáhněte akubaterie.
- Dohlédněte na to, aby větrací otvory zůstaly volné a kryt čistěte pravidelně měkkým hadrem.
- Podle potřeby čistěte čočku měkkým hadříkem nebo vatovou tyčinkou namočenou v lihu. Nepoužívejte žádné jiné čisticí prostředky.

Ekologická likvidace dílců, jež dosloužily



Akubaterie

Akubaterie vydrží velmi dlouho. Musí se dobíjet, pokud její výkon nestačí na práce, které je možné při jejím plném nabití vykonávat. Po uplynutí technické životnosti je třeba akumulátorovou baterii likvidovat odborně a s ohledem na životní prostředí:

- Akubaterii zcela vybijte a vyndejte ji z přístroje.
- Akubaterie NiMH a NiCd jsou recyklovatelné. K recyklaci nebo ekologické likvidaci je třeba je odevzdat do sběrně komunálního odpadu nebo přímo zaslat firmě DEWALT. V žádném případě se nesmějí akubaterie likvidovat spolu s domovním odpadem.



Recyklace

Elektronářadí obsahuje suroviny a plasty, jež lze recyklovat a dále látky, jež se musí odborně likvidovat. DEWALT a jiní renomovaní výrobci elektronářadí vyvinuli koncepci recyklace, jež obchodu a uživateli umožňuje bezproblémové odevzdávání elektronářadí. Nářadí DEWALT pro síťové a akumulátorové napájení s uplynulou životností lze odevzdávat obchodu nebo přímo zasílat firmě DEWALT. Při recyklaci se získávají tříděné suroviny (měď, hliník, atd.) a plasty, a nerecyklovatelné zbývající materiály se zodpovědně likvidují. Předpokladem úspěchu je zájem a angažovanost uživatelů, obchodu a značkových výrobců.

Prohlášení o shodě v rámci EU



DW077

Firma DEWALT tímto prohlašuje, že tato elektronářadí byla koncipována v souladu se směrnicemi a normami 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

V případě zájmu o další informace se obraťte prosím na adresu uvedenou níže nebo na pobočky, uvedené na zadní straně tohoto návodu.

L_{pA} (akustický tlak) $\text{dB(A)} < 70$
Vážená skutečná hodnota zrychlení $\text{m/s}^2 < 2,5$

* emisní hodnota vztahující se na pracoviště

TÜV Rheinland (Spolek pro technickou kontrolu Porýní)
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany (Německo)
Certifikát č.: 21103197 001

technický a vývojový ředitel
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Německo

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektronářadí je třeba na ochranu proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí poranění a požáru dodržovat národní bezpečnostní předpisy. Před použitím elektronářadí si důkladně přečtěte tento návod. Viz také návod, s nímž se toto elektronářadí používá. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě!

Všeobecné

- **Udržujte pořádek na svém pracovišti.** Nepořádek na pracovišti vede k nebezpečí vzniku úrazu.
- **Berte ohled na vlivy okolí.** Nevystavujte elektronářadí vlhkosti. Zajistěte si kvalitní osvětlení pracovní plochy. Nepoužívejte elektronářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- **Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.** Vyhněte se kontaktu s uzemněnými díly, např. trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami. Při práci v extrémních podmínkách (např. vysoká vlhkost, vznik kovového prachu při práci, atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena předřazením oddělovacího transformátoru nebo automatického spínače v obvodu diferenciální ochrany (FI).
- **Udržujte nářadí mimo dosah dětí!** Nedovolte dětem, aby se dostaly do kontaktu s nářadím nebo kabelem. Osoby mladší než 16 let smějí pracovat s nářadím pouze pod odborným vedením.
- **Používejte vhodné nářadí.** Použití odpovídajícího nářadí je popsáno v tomto provozním návodu. Pro těžkou práci nepoužívejte žádné příliš slabé nástroje nebo přídatná zařízení/ adaptéry. Používáním správného nástroje dosáhnete optimální kvality a zajistíte si svou osobní bezpečnost.
- **Varování!** Používání jiného příslušenství nebo přídatného zařízení / adaptéru a provádění jiných pracovních operací tímto elektronářadím, než je doporučeno tímto návodem, může vést k nebezpečí vzniku nehody.
- **Ošetřujte pečlivě Vaše nářadí.** Udržujte Vaše nářadí ostré a v čistotě, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny pro výměnu

nástrojů. Pravidelně provádějte kontrolu zástrčky a napájecího kabelu a v případě poškození svěťte jejich renovaci servisní dílně DEWALT. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Udržujte všechny spínače suché, čisté a neznečištěné olejem a mazivou.

- **Uchovávejte své nářadí na bezpečném místě.** Nepoužívané nářadí by se mělo skladovat na suchém místě v uzavřených prostorách, kam nemají děti přístup.
- **Kontrolujte své elektronářadí na poškození.** Před použitím je třeba elektronářadí zkontrolovat, zda bezvadně funguje pro činnosti, pro něž je určeno. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a zda nejsou poškozeny nějaké díly. Veškeré díly musejí být správně namontovány a musejí splňovat všechny podmínky, aby byl zabezpečený bezvadný provoz elektronářadí. Poškozené díly a ochranná zařízení musejí být opraveny při dodržení odpovídajících předpisů, nebo vyměněny. Jestliže je poškozen spínač, elektronářadí nepoužívejte. Poškozené spínače musí vyměnit servisní dílna firmy DEWALT.
- **Vyndání baterií.** Baterie vyndejte, pokud přístroj nepoužíváte, dále před údržbou a při výměně nástroje.
- **Opravy nářadí svěťte pouze servisní dílně fy DEWALT.** Toto elektronářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze servisní dílna fy DEWALT, jinak provozovateli hrozí nebezpečí úrazu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro rotační laser

- Tento laser odpovídá třídě 2 podle EN 60825-1:1994+A11. Nevyměňujte laserovou diodu za jiný typ. Vadný laser nechejte opravit v servisní dílně.
- Používejte laser výlučně na promítání laserových čar. Pokud má být oko vystaveno paprsku laseru třídy 2, pak je toto vystavení neškodné po dobu maximálně 0,25 sekundy. Reakce očních víček obecně představuje dostatečnou ochranu. Při odstupech nad 1 m odpovídá laser třídě 1 a platí tímto jako zcela bezpečný.
- Do laserového paprsku se nedívejte nikdy přímo resp. záměrně.

- Nepoužívejte žádné optické přístroje pro pozorování laserového paprsku.
- Neinstalujte přístroj v takové poloze, aby laserový paprsek křížoval osoby ve výši hlavy.
- Nedovolte, aby se děti dotýkaly laseru.



Používejte pouze akubaterie DEWALT; jiné akubaterie by mohly prasknout a způsobit tím poškození majetku i osob.



Nevystavujte přístroj mokrému prostředí.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjení provádějte pouze při okolní teplotě mezi +4 °C a +40 °C.



Po skončení životnosti akubaterie ji nechejte s ohledem na životní prostředí kvalifikovaně zlikvidovat.



Akubaterii nevhazujte do ohně.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro akumulátorové baterie



Nebezpečí požáru! Zabraňte spojení kontaktů nakrátko u vyjmuté akubaterie. Bez ochranné čepičky nasazené na kontakty, dodávané společně s přístrojem, akubaterie nikdy neskladujte resp. nepřpravujte.

- Akumulátorová kapalina, 25 až 30%-ní roztok hydroxidu draselného, může mít škodlivé účinky. Pokud roztok přijde do styku s kůží, oplachujte ji ihned velkým množstvím vody. Roztok neutralizujte slabou kyselinou, jako citronovou šťávou nebo octem. Pokud se roztok dostane do očí, vyplachujte je nejméně 10 minut dostatečným množstvím čisté vody. Navštivte lékaře.
- Nikdy se nepokoušejte akubaterii otevřít.

Štítky na nabíječe a akumulátorové baterii

Na štítcích na nabíječe a na akumulátorové baterii se vyskytují následující symboly:



Akubaterie se nabíjí.



Akubaterie je nabitá (dobitá).



Akubaterie je vadná.



Nezasahujte do přístroje elektricky vodivými předměty.



Nikdy nenabíjejte poškozenou akubaterii, ale ihned ji vyměňte.



Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze.

Nálepký na nářadí

Na nářadí se nacházejí následující piktogramy:



Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze



Varování před laserem



Bezpečnostní varování: laser třídy 2

Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku DEWALT.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám:

30 dní záruku výměny. Vyskytne-li se v průběhu třiceti dní od zakoupení jakákoliv závada, bude Vám při dodržení níže uvedených podmínek u Vašeho obchodníka přístroj vyměněn za nový.

1 rok záruku jistoty. Po dobu jednoho roku od zakoupení máte nárok na bezplatné prohlídky v autorizovaných servisech DEWALT.

1 rok záruku kvality. Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu jednoho roku od zakoupení, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za níže uvedených podmínek.

Podmínky uznání záruky:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), buď přímo nebo přes Vašeho obchodníka DEWALT, do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím DEWALT, či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW nebo Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.

- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoří personál pověřených servisních středisek DEWALT, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc autorizovaný servis DEWALT poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír apod.) ani na součásti přístroje poškozené opotřebením.

Black & Decker

Klásterského 2

143 00 Praha 4 - Modřany

Tel.: 244 403 247

Fax: 241 770 167

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/99

(SK) ROTAČNÝ LASER**DW077****Blahoželáme Vám!**

Rozhodli ste sa pre elektronáradie firmy DEWALT, ktorá pokračuje v dlhoročnej tradícii tejto firmy, vyznačujúcej sa tým, že ponúka odborníkovi iba vyspelé a mnohými skúškami osvedčené kvalitné výrobky. Roky skúseností a nepretržitý inovačný proces robí z firmy DEWALT právom spoľahlivého partnera pre všetkých profesionálnych užívateľov.

Technické údaje

DW077	
Napätie	V 9,6/12/14,4/18
Rýchlosť rotácie	min ⁻¹ 0/10/80/280/800
Trieda lasera	II
Druh krytia	IP54
Rozsah samonivelácie (samozarovňovanie)°	+/- 5
Prevádzková teplota	°C - 5 - + 45
Pripevňovací závit	5/8" x 11
Hmotnosť	kg 2,5

Aku - batérie	DE9095	DE9039
Typ batérie	NiCd	NiMH
Napätie	Volt 18	18
Hmotnosť	kg 1,1	1,1

Nabíjačka	DE9108	DE9116
Sieťové napätie	V _{AC} 230	230
Doba nabíjania (cca)	min 60	60
Hmotnosť	kg 0,4	0,4

Minimálna poistka prúdového okruhu:

Elektronáradie - 230 V 10 A

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozornenie: nebezpečenstvo poranenia, ohrozenia života alebo možné poškodenie elektrického prístroja v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode!



Elektrické napätie



Nebezpečenstvo vzniku požiaru

Kontrola dodávky

Balenie obsahuje:

- 1 rotačný laser
- 1 príchytka na stenu
- 1 diaľkové ovládanie
- 1 zameriavaciu kartu
- 1 laserové okuliare
- 1 prepravný kufřík
- 1 nabíjačku
- 1 batériu
- 1 návod na obsluhu

- Pred uvedením prístroja do prevádzky si dôkladne preštudujte návod na obsluhu.

Popis prístroja (obr. A)

Rotačný laser DW077 bol navrhnutý na projekciu laserových línií pre profesionálne použitie. Prístroj sa môže používať v uzatvorených priestoroch aj vonku, s cieľom prevádzkať horizontálne (vodorovné) a vertikálne (zvislé) vyrovnávacie práce. Prístroj môže vytvárať aj stály laserový bod, ktorý je možné ručne vyrovnáť na určenie alebo prenos značky. Medzi najčastejšie aplikácie patria nivelačné práce na závesných stropných a nástenných konštrukciách, základniach a rovinách. Prístroj pracuje s batériami DEWALT typu 9,6 ; 12, 14,4 a 18 V.

- 1 Prepínač zyp/vyp
- 2 Rukoväť na prenášanie prístroja
- 3 Nivelačný otočný regulátor
- 4 Stenová príchytka
- 5 Aretačný regulátor pastorka ozubeného hrebeňa
- 6 Svorka stenovej príchytky
- 7 Poistka, svorka stenovej uchytky
- 8 Upevňovací otočný regulátor
- 9 Koliesko pastorka ozubenej tyče
- 10 Rotačná laserová hlava
- 11 Súprava batérií (dobíjajúcich batérií)

Nabíjačka

Vaša nabíjačka DE9108 môže nabíjať batérie NiCd DEWALT v rozsahu od 7,2 do 18 V.

Vaša nabíjačka DE9116 môže nabíjať (dobíjať) batérie DEWALT NiMH a NiCd v rozsahu od 7,2 do 18 V.

- 11 Súprava batérií (dobíjajúcich batérií)
- 12 Uvoľňovacie tlačidlá

- 13 Nabíjačka
- 14 Kontrolka nabitia batérie (červená)

Indikácia

- 15 Indikácia prevádzkového stavu
- 16 Indikácia nivelácie (vyrovnanie) (os X)
- 17 Indikácia nivelácie (vyrovnanie) (os Y)
- 18 Tlačidlo aktivácie režimu skenovania
- 19 Tlačidlo na nastavenie rýchlosti rotácie
- 20 Tlačidlá na nastavovanie - vľavo/vpravo

Diaľkové ovládanie

- 18 Tlačidlo aktivácie režimu skenovania
- 19 Tlačidlo na nastavenie rýchlosti rotácie
- 20 Tlačidlá na nastavovanie - vľavo/vpravo
- 21 Tlačidlá na nastavovanie - nahor/nadol
- 22 Tlačidlá na ručné nastavovanie

Samozarovňovanie (samonivelácia)

Pomocou samonivelácie môžete rýchlo nastavovať rotačnú laserovú hlavu pri vyrovnávaní vo vodorovnom aj vo zvislom smere. Aktivuje sa zapnutím prístroja, takže samoniveláciou sa zarovná laserová hlava pri popisovaných vytyčovacích činnostiach prístroja v rozmedzí $\pm 1-5^\circ$.

Elektrická bezpečnosť

Nabíjačka je určená iba pre jedno napätie. Preto je nutné skontrolovať, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku nabíjačky.



Nabíjaci prístroj DEWALT má podľa EN 60335 dvojité izolácie, preto nie je nutné žiadne uzemnenie.

- Pri výmene sieťového kábla dávajte pozor na použitie švajčiarskej sieťovej zástrčky. Typ 11 pre prístroje triedy II (dvojitá izolácia). Typ 12 pre prístroje triedy I (ochranný istič).
- Prenosné prístroje, ktoré môžu byť použité vonku, musia byť pripojené cez automatický spínač v obvode diferenciálnej ochrany.

Výmena sieťového kábla alebo zástrčky

Poškodené sieťové káble alebo zástrčky môžu vymieňať iba autorizovaná odborná dielňa. Vymenené sieťové káble alebo zástrčky musia byť potom odborne zlikvidované.

Predĺžovací kábel

Používajte povolený predĺžovací kábel, ktorý je dostačujúci pre príkon nabíjačky (porovnaj

technické údaje). Minimálny priemer je 1 mm². Pri použití kábla navinutého na cievke, odviňte vždy celý kábel.

Montáž a nastavenie



- Pred montážou a nastavovaním vždy vytiahnite batériu.
- Pred vložením alebo vytiahnutím batérie prístroj vždy VYPNITE.
- Používajte iba batérie a nabíjacie prístroje DEWALT.

Akumulátorové batérie (nabíjacie/ dobíjacie batérie) (obr. A + B1 - B4)

Nabíjanie akumulátorovej batérie (obr. A)

Ak je batéria nabíjaná prvýkrát alebo po dlhšom uskladnení, dosiahne iba 80% svojej kapacity. Plnú kapacitu batéria dosiahne až po prebehnutí niekoľkých nabíjaciach a vybíjaciach cyklov. Pred nabitím batérie skontrolujte napájanie nabíjacieho prístroja prúdom. Ak napájanie funguje, ale batéria sa nenabíja, nabíjaci prístroj dajte skontrolovať v servisnom stredisku DEWALT. V priebehu nabíjania sa nabíjaci prístroj a batéria môžu zahriať. To patrí k normálnej prevádzke a nesignalizuje to žiadnu poruchu.



Batériu nenabíjajte pri teplote okolia pod 4°C alebo nad 40°C. Odporúčaná teplota pre nabíjanie je približne 24°C.

- Pri nabíjaní zasuňte batériu (11) podľa obrázku do nabíjačky (13), nabíjačku potom pripojte na napájanie prúdom. Presvedčte sa, či bola batéria do nabíjacieho prístroja zasunutá celá. Červená kontrolka nabíjania (14) musí blikať. Po asi jednej hodine kontrolka nabíjania prestane blikať a zostane stále svietiť. Batéria je teraz úplne nabitá a nabíjaci prístroj sa automaticky prepne do vyrovnávacieho režimu.
- Po asi štyroch hodinách sa prepne do udržiavacieho režimu. Batériu môžete kedykoľvek z nabíjacieho prístroja vytiahnuť alebo ju ponechať na ľubovoľne dlhú dobu v pripojenom nabíjacom prístroji.
- Ak kontrolka nabíjania bliká rýchlo, signalizuje to problém pri nabíjaní. Vložte batériu ešte raz do nabíjacieho prístroja alebo ako test použite inú batériu. Ak nie je možné nabiť ani novú batériu, dajte nabíjaci prístroj skontrolovať v servisnom stredisku DEWALT.

- Ak je nabíjací prístroj pripojený ku zdroju prúdu ako je generátor alebo menič, môže sa stať, že kontrolka nabíjania dvakrát zabliká, potom zhasne a cyklus sa opakuje. To signalizuje prechodnú poruchu napájania prúdom. Nabíjací prístroj sa automaticky prepne na normálny chod.

Vloženie a vytiahnutie batérie (obr. B1)

- Batériu (11) zasuňte prístroja, pokiaľ nezapadne.
- Pri vyťahovaní batérie stlačte zároveň obe uvoľňovacie tlačidlá (12) a vytiahnite batériu z prístroja.

Akumulátorová čiapočka (obr. B2)

Na zakrytie kontaktov vytiahnutého akumulátora sa používa ochranná čiapočka, ktorá je súčasťou dodávky. Bez nasadenej ochrannej čiapočky môžu voľné kovové časti spojiť kontakty nakrátko, čo môže viesť k vzniku požiaru alebo poškodeniu akumulátora.

- Skôr ako vložíte akumulátor (24) do nabíjačky príp. prístroja, zložte dolu ochrannú čiapočku (12).
- Ochrannú čiapočku na kontakty nasadte ihneď po vytiahnutí akumulátora z nabíjačky príp. z prístroja.



Skontrolujte, či sa ochranná čiapočka nachádza vo svojej polohe skôr, ako vytiahnutý akumulátor uskladníte alebo ho budete prepravovať.

Vyrovňavací režim



Vyrovňavací režim prispieva k tomu, aby si batéria na dlhú dobu uchovala maximálny výkon. Odporúčame tento režim používať jedenkrát za týždeň alebo po prebehnutí 10 nabíjacích a vybíjacích cyklov.

- Proces nabíjania spustíte podľa predchádzajúceho popisu.
- Pokiaľ už kontrolka nabíjania neblinká, nechajte batériu na ešte asi 4 hodiny v nabíjačke prístroji.

Chladiaca prestávka

Ak nabíjačka zistí, že je batéria horúca, spustí automatické chladenie, pokiaľ batéria nevychladne. Po vychladnutí batérie sa nabíjačka automaticky prepne na režim nabíjania. Toto spínanie zaručuje maximálnu životnosť batérie. Červená kontrolka nabíjania (14) blinká v priebehu chladenia najskôr dlho, potom krátko.

Typ batérie (obr. B3 a B4)

Prístroj je vhodný pre batérie s rôznym napätím.

- Pri používaní 18 voltových batérií otočte dosku adaptéra (25) do polohy A.
- Pri používaní 9,6; 12 alebo 14,4 voltových batérií otočte dosku adaptéra (25) do polohy B.

Použiteľné batériové bloky sú v nižšie uvedenej tabuľke.

Inštalácia prístroja (obr. C1 - C5)

Prístroj umožňuje rôzne inštalácie pre na rôzne účely.

Inštalácia na podlahe (obr. C1)

- Postavte prístroj na hladkú a rovnú plochu.
- Nastavte prístroj do polohy pre vodorovné alebo zvislé použitie.

Pripevnenie na stenu (obr. C2 - C4)

Prístroj je vybavený príchytkou na pripevnenie na stenu (4), ktorá pomáha pri vešaní stropov a iných špeciálnych nivelačných projektov (obr. C2).

- Na stenovú príchytku prístroj pripevnite tak, že závitový kolík (23) nasadíte do jednej z objímok v prístroji a pritiahnete pripevňovací otočný regulátor (8).
- Prístroj otočte na bok tak, aby bola pripevňovacia svorka v prislúchajúcej polohe voči pripevneniu k lište na stene (obr. C3).
- Zatiaľ čo stenová príchytka (4) bude smerovať ku stene, otočte poistku svorky (7) v smere hodinových ručičiek tak, aby sa otvorili upínacie čeluste.
- Upínacie čeluste nasuňte na lištu a poistku svorky (7) otočte proti smeru hodinových ručičiek tak, aby upínacie čeluste zovreli lištu.
- Poistka svorky stenovej príchytky (7) musí byť správne zaistená.



Pred pripevnením prístroja k lište, skontrolujte či je lišta na stene správne zaistená.

- Prístroj môže byť alternatívne zavesený na stenu aj pomocou otvorov (27) v pätké (obr. C2).
 - Pridržte prístroj v požadovanej polohe pri stene a označte polohu obidvoch pripevňovacích otvorov na stene (obr. C4).
 - Vyrývajte otvor do označených miest (použite: Ø 6 mm vrták, dlhý asi 35 mm).

- Do každého otvoru vsuňte vhodnú hmoždinku.
- Do hmoždínok naskrutkujte skrutky (použite: 6 x 50 mm).
- Prístroj zaveste na skrutky.
- Nastavte nivelačný otočný regulátor (3) tak, aby ste prístroj stabilizovali.
- Nastavte prístroj do polohy pre vodorovné použitie.

Montáž statívu (obr. C5)

Prístroj je vybavený otvorom, do ktorého môžete pripevniť statív DE0736 (zvláštna výbava) alebo iný statív, ktorý vyhovuje príslušným údajom uvedeným v technických údajoch.

- Postavte statív (28) na rovnú a hladkú plochu.
- Pripievajte prístroj na statív zaskrutkovaním skrutky (29) do otvoru (30) v základni.
- Nastavte prístroj do polohy pre vodorovné alebo zvislé použitie.

Nastavenie prístroja (obr. A, D1 a D2)

Prístroj môže byť nastavený do polohy pre vodorovné použitie (obr. D1) alebo pre zvislé použitie (obr. D2).

Samonivelácia (samozarovňovanie) (obr. A)

- Pred spustením nivelácie zapnite prístroj. Nivelácia sa indikuje blikaním signálok nivelácie (16 a 17) a laserovým lúčom. Hneď ako prístroj nájde svoju nivelačnú polohu, prestanú signálky nivelácie a laserový lúč blikat' a začnú nepretržite svietiť.
- Signálky nivelácie a laserový lúč opakovane trikrát zablikajú, aby indikovali, že je prístroj nastavený v šikmej polohe, ktorá leží mimo rozmedzia samonivelácie predstavujúca 5°. Vypnite prístroj, nastavte ho znovu v rámci rozmedzia samonivelácie a opäť ho zapnite.

Nastavovanie rovín (obr. D1)

- Uvedte prístroj do požadovanej polohy.
- Zapnite prístroj, aby ste spustili niveláciu.

Nastavovanie zvislého smeru (obr. D2)

- Uvedte prístroj do požadovanej polohy.
- Zapnite prístroj, aby ste spustili niveláciu. Pretože pri vertikálnej nivelácii je nutné nastavenie iba osi Y, v prevádzke bude iba príslušná signálka nivelácie (17).

Ručné nastavovanie nivelačnej roviny (obr. A)

Použitím diaľkového ovládania môžete prístroj nastavovať ručne. Ručná nivelácia je užitočná hlavne pri práci s uhlami sklonu pri osi X a Y.

- Na zapnutie ručnej nivelácie stlačte tlačidlo (22). Signálky nivelácie (16 a 17) zhasnú.
- Na nastavenie prístroja podľa osi X použite tlačidlo (20).
- Na nastavenie prístroja podľa osi Y použite tlačidlo (21).
- Na vypnutie ručnej nivelácie stlačte znovu tlačidlo (22).



Po vypnutí ručnej nivelácie nastúpi automaticky samonivelácia (samozarovňovanie) a nastaví prístroj znovu do horizontálneho postavenia. Hodnoty vyplývajúce z ručného nastavenia sa pritom ihneď stratia!

Vyrovňovanie laserovej línie (obr. A + E1 - E5)

Vodorovné vyrovňovanie

- Keď je prístroj zapnutý a hlava lasera sa otáča, vyrovnajte líniu lasera pomocou značiek polohy.
- Pri nastavovaní postupujte nasledujúcim spôsobom:

Prístroj, ktorý stojí na zemi (obr. E1):

- Nato, aby ste získali potrebnú výšku, postavte prístroj na ľubovoľný pevný predmet.

Prístroj pripavený na stene (obr. E2):

- Povoľte nastavovací otočný regulátor (5) a pastorek ozubeného hrebeňa (9) nastavte tak, aby bol prístroj v správnej polohe. Otočný regulátor (5) priťahnite.

Prístroj pripavený na statíve (obr. E3):

- Nastavte statív tak, aby mal prístroj požadovanú výšku.

Zvislé vyrovňovanie (obr. A, E4 + E5)

- Keď je prístroj zapnutý a hlava lasera sa otáča, vyrovnajte líniu lasera pomocou značiek polohy.
- Pri nastavovaní postupujte nasledujúcim spôsobom:
- Pomocou tlačidiel (20) pohybujte hlavou lasera tak dlho, pokiaľ sa laserová priamka nevyrovná so značkou polohy (obr. A).

Vyrovňovanie sklonu (obr. A)

Pokiaľ by pri nejakom použití bolo potrebné laserovú priamku vyrovnáť v uhle sklonu,

postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Pri zapnutom prístroji a rotujúcej laserovej hlave zapnite ručnú niveláciu.
- Zarovnajte laserovú priamku so sklonom:
 - Použite tlačidlá (20) na nastavenie prístroja podľa osi X.
 - Použite tlačidlá (21) na nastavenie prístroja podľa osi Y.

Návod na použitie



Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.

- Vždy označte stred línie alebo bodu lasera.
- Na zvýšenie pracovnej vzdialenosti a presnosti umiestnite prístroj do stredu pracoviska.
- Prístroj musí byť vždy bezpečne umiestnený.
- Extrémne zmeny teploty môžu spôsobiť zmenu geometrie vnútorných dielov, a tým ovplyvniť presnosť prístroja. Ak je prístroj používaný za takýchto podmienok, pravidelne kontrolujte presnosť.
- Pravidelne kontrolujte, či prístroj zaregistroval otras. Ak bol zaznamenaný otras, je nutné previesť vyrovnanie alebo nové nastavenie.
- Aj keď prístroj každú menšiu niveláčnú nepresnosť automaticky koriguje, hneď ako zistí nejakú odchýlku, môže vyžadovať nové nastavenie, aby ste prístroj vyvážili (vyrovnali).
- Ak prístroj spadne, musí byť v kvalifikovanej odbornej dielni prevedená kalibrácia hlavy lasera.
- Na uľahčenie svojej práce používajte na obsluhu prístroja diaľkové ovládanie. Diaľkové ovládanie umožňuje nielen ovládanie prístroja z diaľky, ale zabraňuje tiež, aby ste sa prístroja nemuseli dotýkať, a tým ohrozovali vyrovnanie a nastavenie prístroja.

Zapínanie a vypínanie (obr. A)

- Prístroj zapnete stlačením spínača Zap/Vyp (1).
- Prístroj vypnete opätovným stlačením spínača Zap/Vyp (1).

Nastavenie rýchlosti rotácie (obr. F)

Laserovú hlavu môžete nastavovať na rôzne rýchlosti otáčania, čo má vplyv na kvalitu čiary.

- Stlačte tlačidlo (19). Rýchlosť rotácie sa každým stlačením tlačidla prepína medzi

„rýchla“, „stredne rýchla“, „pomalá“, „úplne pomalá“ a „zastavenie“.

- Na dosiahnutie svetlej línie nastavte laserovú hlavu na pomalú rýchlosť rotácie.
- Na dosiahnutie ostrejšej línie nastavte laserovú hlavu na vysokú rýchlosť rotácie.

Otáčanie hlavy lasera (obr. G1 + G2)

V stacionárnej polohe môžete hlavou lasera pohybovať smerom doprava aj doľava.

Použitie pre niveláciu:

- Laserovú hlavu nastavíte do požadovaného smeru pomocou tlačidiel (20).

Použitie pre zvislú polohu:

- Laserovú hlavu nastavíte do požadovaného smeru pomocou tlačidiel (21).

Ručné ovládanie laserovej hlavy (obr. G2)

Laserovú hlavu môžete ovládať aj ručne.

- Otočte laserovú hlavu (10) do požadovanej polohy.



Nestláčajte tlačidlo pre manuálne otáčanie, pokiaľ sa hlava lasera otáča.

Režim skenovanie (obr. H)

Laserovú hlavu môžete pohybmi dopredu a späť nastavovať na rôzne rýchlosti. Tým sa premieta skenovacia laserová čiara.

- Skenovací režim zapnete pomocou tlačidla (18). Rýchlosť skenovania začína v režime „rýchla“.
- Na nastavenie rýchlosti skenovania stlačte tlačidlo (19). Rýchlosť skenovania sa každým stlačením tlačidla prepína medzi „úplne pomalá“, „pomalá“, „stredne rýchla“ a „rýchla“.
- Použitie pre niveláciu:
 - Použite tlačidlá (20), aby ste oblasť skenovania posunuli do požadovaného smeru.
 - Použite tlačidlá (21) na nastavenie oblasti skenovania.
- Použitie pri zvislej polohe:
 - Použite tlačidlá (21), aby ste oblasť skenovania posunuli do požadovaného smeru.
- Stlačte tlačidlo (18), aby ste režim skenovania vypli.

Nivelačný poplach

Nivelačný poplach sa aktivuje automaticky po 8 sekundách od skončenia nivelácie. Hneď ako sa aktivuje nivelačný poplach, prístroj

neprerušite kontroluje svoju vyváženú polohu. Podľa zistenia vychýlenia (odchýlky) z vyváženého stavu reaguje prístroj na nivelačnú chybu nasledujúcim spôsobom:

- odchýlky < 2 mm nad 10 m: nivelačná chyba sa koriguje automaticky a bez ohlásenia.
- odchýlky 2 - 20 mm nad 10 m: nivelačná chyba sa koriguje automaticky. Laserová hlava sa na chvíľu prestane otáčať a laserový lúč začne blikať, aby indikoval, že sa prístroj dostal znovu do vyváženého stavu.
- odchýlky > 20 mm nad 10 m: nivelačná chyba vedie k prerušeniu prevádzky prístroja. Laserová hlava sa prestane otáčať a laserový lúč zhasne. Začujete rýchlo pípajúci akustický signál a súčasne bude blikať indikátor Zap/Vyp. Opätovné uvedenie do prevádzky:
 - Vypnite prístroj. Skontrolujte vodorovnú polohu a nastavenie, prípadne prístroj znovu nastavte skôr, ako ho zapnete.

Pomocné prístroje (obr. 11 a 14)

Spolu s laserom sú dodávané rôzne užitočné nástroje a pomôcky.

Diaľkové ovládanie (obr. 11)

Pomocou diaľkového ovládania môžete ručne zasahovať do samonivelácie (samozarovňovania), pokiaľ bude potrebné nastaviť sklon. Maximálny uhol sklonu zodpovedá rozsahu samonivelácie prístroja. Diaľkovým ovládaním môžete tiež zapnúť laserovú priamku a riadiť laserovú hlavu zo vzdialenosti až do polomeru 30 m.

Okuliare na zväčšenie laserového lúča (obr. 11)

Vďaka červeným sklám okuliarov sa pri svetle alebo pri väčšej vzdialenosti zlepši rozlíšenie laserového lúča. Na dosiahnutie najlepších výsledkov v uzatvorených priestoroch odfiltruje šošovka okolité svetlo a zdôrazní premietaný bod alebo líniu. Okuliare však nezabránia tomu, aby laserový lúč nevníkol do očí.



Týmito okuliarmi nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča.

DE0730 Zameriavacia karta (obr. 13)

Pomocou zameriavacej karty sa laserový lúč naviguje a označuje, takže sa zvyšuje viditeľnosť projektovanej línie. Laserový lúč prechádza červenou plastovou plochou a je

odrazený od zrkadliacej sa zadnej strany karty. Na zjednodušenie pri vodorovnom a zvislom nastavení má karta palcovú a metrickú stupnicu. Navrchu sa nachádzajú magnety, aby bolo možné umiestniť kartu na stropnú lištu alebo oceľové konštrukcie.

Príchytky na stenu (obr. 14)

Príchytku na stenu môžete tiež používať ako základňu na zaistenie dodatočnej stability prístroja.

Zvláštne príslušenstvo (na vyžiadanie)

Ak chcete obdržať bližšie informácie o vhodnom príslušenstve, kontaktujte prosím Vášho obchodného zástupcu.

Ide pritom o:

- DE0732 Digitálny laserový detektor
- DE0734 Tyč
- DE0736 Statív

Akumulátorové batérie

Napätie	NiCd	NiMH
9,6	DE9061	DE9036
12	DE9071	DE9037
14,4	DE9091	DE9038
18	DE9096	DE9039

Údržba

Elektrické prístroje DeWALT majú dlhú životnosť a vyžadujú minimálnu údržbu. Trvalá a bezproblémová prevádzka závisí od pravidelného čistenia.

Kalibračný test prevádzaný na mieste použitia

Aby bolo možné prevádzať správnu diagnostiku, musia byť kalibrácie na mieste prevádzkané dôkladne a presne. Ak dôjde k zisteniu chyby, prístroj nechajte opraviť v kvalifikovanej špecializovanej dielni.



Hlavu lasera musí kalibrovať vždy kvalifikovaná špecializovaná dielňa.

Kontrola nivelácie

Na zistenie, či je hlava lasera správne kalibrovaná vo vodorovnej polohe, sa prevádzajú nasledujúce skúšky.

- Umiestnite prístroj do vzdialenosti cca. 15 m od zvislej plochy.
- U prístroja umiestneného na statíve nastavte režim pre nivelovanie.

Kontrola nivelácie pre os X:

- Umiestnite prístroj do takej polohy, aby os X bola rovnobežná so zvislou plochou.
- Zapnite prístroj a otáčajte hlavou lasera, pokiaľ sa na zvislej ploche neobjaví laserový bod.
- Označte stred laserového lúča.
- Vypnite prístroj a otočte ho o 180° tak, aby bola os X rovnobežná so zvislou plochou z opačnej strany.
- Zapnite prístroj tak, aby hlava lasera rotovala a ešte jeden raz označte stred laserového lúča na povrchu. Potom prístroj vypnite.
- Zmerajte vzdialenosť medzi značkami.
- Ak je vzdialenosť medzi značkami 3,2 mm alebo menšia, potom je hlava lasera kalibrovaná správne.
- Ak je vzdialenosť medzi značkami väčšia ako 3,2 mm, musí byť hlava lasera kalibrovaná znovu.

Kontrola osi Y:

- Umiestnite prístroj do takej polohy, aby bola os Y rovnobežná so zvislou plochou.
- Postupujte podľa krokov, popísaných vyššie. Označte stred laserového lúča na povrchu s prístrojom v tejto polohe. Potom prístroj otočte o 180° a stred laserového lúča označte ešte raz.
- Zmerajte vzdialenosť medzi značkami.
- Ak je vzdialenosť medzi značkami menšia alebo rovnajúca sa 3,2 mm, hlava lasera je kalibrovaná správne.
- Ak je vzdialenosť medzi značkami väčšia ako 3,2 mm, musí byť hlava lasera kalibrovaná znovu.

Kontrola kolmosti

Nasledujúca skúška sa prevádza pre kontrolu zvislej polohy hlavy lasera.

- Umiestnite prístroj na statív do vzdialenosti cca. 1 m od zvislej plochy.
- Otočte hlavu do polohy pre zvislé použitie.
- Pomocou olovnice vyznačte hornú a dolnú stranu zvislej plochy.
- Zapnite prístroj a zarovnajte laserový lúč so spodnou značkou.
- Pomocou diaľkového ovládania pohybuje laserovou hlavou tak, aby sa laserový lúč nachádzal na hornej značke.
- Ak má línia lasera rovnaký smer ako horná značka, potom je hlava lasera kalibrovaná správne.

- Ak lúč nemá rovnaký smer ako horná značka, musí sa previesť nová kalibrácia hlavy lasera.

**Čistenie**

- Kryt nabíjačky čistite mäkkým kúskom látky. Pred čistením vytiahnite zástrčku nabíjačky zo zásuvky.
- Pred čistením vytiahnite z prístroja batériu.
- Zaistíte, aby vetracie otvory zostali priechodné a kryt pravidelne čistíte mäkkým kúskom látky.
- Šošovku čistíte mäkkým kúskom látky alebo vatovou tyčinkou namočenou v liehu. Nepoužívajte žiadne iné čistiace prostriedky.

Ekologická likvidácia prístrojov, ktoré už doslúžili**Batéria**

Batéria má veľmi dlhú životnosť. Pokiaľ sa jej výkon zníži, musí sa dobiť. Na konci technickej životnosti musí byť batéria odborne zlikvidovaná s ohľadom na životné prostredie:

- Batériu úplne vybite a vytiahnite ju z prístroja.
- Batérie NiMH a NiCd je možné použiť znovu. Z dôvodu opätovného použitia alebo likvidácie s ohľadom na životné prostredie batériu odovzdajte na miestnom zbernom mieste alebo ju zašlite späť firme DEWALT. V žiadnom prípade batérie nehádzte do domáceho odpadu.

**Recyklácia**

Elektrické prístroje obsahujú suroviny a umelé hmoty, ktoré je možné recyklovať a látky, ktoré musia byť zlikvidované odborným spôsobom. DEWALT a iní známi výrobcovia elektrických prístrojov vyvinuli recyklačný koncept, ktorý umožňuje obchodu aj užívateľovi bezproblémové vrátenie elektrických prístrojov. Staré prístroje DEWALT poháňané batériou alebo prúdom zo siete môžete odovzdať

v predajni alebo zaslať priamo firme DEWALT. Pri recyklácii sa získavajú roztriedené suroviny (meď, hliník, atď.), umelé hmoty a suroviny, ktoré nie je možné recyklovať, sa odborne zlikvidujú. Predpokladom úspechu je, že sa do procesu zapoja užívateľia, predajne aj výrobcovia značkových výrobkov.

Prehlásenie o zhode v rámci EU

DW077

Firma DEWALT týmto prehlasuje, že toto elektronáradie zodpovedá smerniciam a normám: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

Ak budete mať záujem o ďalšie informácie, obráťte sa prosím na nižšie uvedenú adresu alebo na jednu z pobočiek uvedených na zadnej strane tohoto návodu.

L_{pA} (akustický tlak) dB(A)* < 70
Meraná efektívna hodnota zrýchlenia m/s² < 2,5

* emisná hodnota vzťahujúca sa k pracovisku

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Germany

Číslo certifikátu 21103197001



Technický a vývojový riaditeľ
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40
D-65510, Idstein, Deutschland

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektronáradia vždy dodržujte platné bezpečnostné predpisy danej krajiny, ktoré znižujú riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a riziko osobného poranenia. Skôr než začnete elektronáradie používať, prečítajte si riadne nasledujúce bezpečnostné pokyny. Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste!

Všeobecné informácie

- **Udržujte poriadok na pracovisku.** Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť úraz.
- **Uvedomte si, v akom prostredí pracujete.** Nevystavujte elektronáradie vlhkosti. Pracovný priestor majte vždy dobre osvetlený. Nepoužívajte elektronáradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- **Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom.** Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi ako sú rúrky, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri práci v extrémnych podmienkach (napr. vysoká vlhkosť, tvorba kovového prachu pri práci, atď), môže byť elektrická bezpečnosť zvýšená vložení izolačného transformátora alebo prúdového chrániča (FI).
- **Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti od prístroja.** Nedovoľte deťom, aby sa dostali do kontaktu s prístrojom alebo káblom. Pri práci osôb mladších ako 16 rokov je nutný dozor.
- **Používajte vhodné náradie.** Správne použitie tohoto náradia je popísané v tomto návode. Nepoužívajte príliš slabé náradie alebo adaptéry na ťažkú prácu. Používaním správneho náradia dosiahnete optimálnu kvalitu a zaistíte si svoju osobnú bezpečnosť.
Upozornenie! Použitie iných adaptérov a príslušenstva alebo prevádzkanie iných pracovných operácií s týmto náradím než je odporučené v tomto návode, môže viesť k vzniku nehody.
- **Zaoberajte sa náradím opatrne.** Náradie udržiavajte čisté, aby mohlo pracovať bezpečne a dobre. Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu náradia. Pravidelne kontrolujte zástrčku a

kábel, a ak sú poškodené, nechajte ich vymeniť v servisnom stredisku firmy DEWALT. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Všetky spínače udržiujte suché, čisté a zabráňte, aby sa nedostali do kontaktu s olejom a masťou.

- **Náradie uschovávajúte na bezpečnom mieste.** Ak sa náradie nepoužíva, malo by byť uložené na suchom mieste, a tiež bezpečne uzamknutom, mimo dosahu detí.
- **Kontrolujte, či Vaše elektronáradie nie je poškodené.** Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či nie je poškodené, a či je určené na požadovanú prácu. Skontrolujte tiež, či bezchybne fungujú pohyblivé časti, a či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby ste mali záruku bezchybnej prevádzky náradia. Poškodené diely a ochranné zariadenia musia byť opravené alebo vymenené podľa predpisov. Náradie nepoužívajte, ak je poškodený hlavný spínač. Poškodené spínače musí vymeniť servisné stredisko DEWALT.
- **Vytahovanie batérií.** Ak prístroj nepoužívate, pred údržbou a výmenou prístroja vytiahnite batériu.
- **Prevádzanie opráv zverte iba servisnému stredisku firmy DEWALT.** Toto elektronáradie vyhovuje platným bezpečnostným predpisom. Aby nedošlo k Vášmu ohrozeniu, musia byť všetky opravy elektrických zariadení prevádzané kvalifikovanými mechanikmi firmy DEWALT.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre prácu s rotačnými lasermi

- Tento laser zodpovedá triede 2 podľa EN 60825-1:1994+A11. Laserové diódy nevymieňajte za diódy iného typu. Poškodený laser musí opraviť servisné stredisko.
- Laser používajte výlučne na projekciu laserových línií. Pokiaľ musí byť ľudské oko vystavené lúčom laseru triedy 2, toto žiarenie nemá škodlivé účinky maximálne 0,25 sekundy. Reflexy očných viečok predstavujú za normálnych okolností dostatočnú ochranu. Pri vzdialenosti 1 m zodpovedá laser triede 1 a stáva sa tak úplne bezpečným.

- Nikdy sa nepozerajte priamo resp. úmyselne do laserového lúča.
- Nepoužívajte žiadne optické prístroje s cieľom laserový lúč pozorovať.
- Prístroj nikdy nepokladajte do takej polohy, aby laserový lúč križoval nad hlavami osôb.
- Zaisťte, aby sa lasera nedotýkali deti.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátorové batérie



Nebezpečenstvo požiaru! Zabráňte tomu, aby kovové predmety skratovali kontakty batérie, ktorá sa nenachádza v prístroji. Bez ochrannej čiapky nasadenej na kontaktoch, dodávanej spolu s prístrojom, akubaterie nikdy neskladujte alebo neprepravujte.

- Náplň v batériách tvorí 25 a 30 % roztok hydroxidu draselného, ktorý môže byť nebezpečný. Ak dôjde ku kontaktu kože s roztokom, postihnuté miesto oplachujte dostatočným množstvom vody. Roztok neutralizujte jemnou kyselinou ako je citrónová šťava alebo ocot. Ak došlo ku kontaktu s očami, minimálne 10 minút vyplachujte oči čistou vodou.
- Batériu nikdy neotvárajte.

Štítky na nabíjačke a na akumulátorovej batérii

Štítky na nabíjačke a na akumulátorových batériách majú nasledujúce symboly:



Batéria sa nabíja.



Batéria je nabitá.



Batéria je poškodená.



Nedotýkajte sa prístroja vodivými predmetmi.



Nikdy nenabíjajte poškodenú batériu. Poškodenú batériu ihneď vymeňte.



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Používajte iba batérie DEWALT, iné batérie by mohli prasknúť a spôsobiť tak poškodenie prístroja a poranenie osôb.



Nevystavujte prístroj mokru.



Poškodené káble dajte ihneď vymeniť.



Nabíjajte iba pri teplote okolia medzi +4°C až +40°C.



Batériu dajte po ukončení životnosti odborne zlikvidovať s ohľadom na životné prostredie.



Batérie nehádzte do ohňa.

Nálepky na náradí

Na náradí sa nachádzajú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na obsluhu



Varovanie pred laserovým žiarením



Bezpečnostné varovanie:
laser triedy 2

Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT - 30 / 1 / 1

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku DEWALT.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **30 dní záruku istoty**. Ak sa objaví v priebehu tridsiatich dní od zakúpenia prístroja akákoľvek závada podliehajúca záruke, bude Vám u Vašeho obchodníka prístroj vymenený za nový. Vďaka **1 ročnej záruke istoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. **1 ročná záruka kvality** garantuje po dobu 1 roku od zakúpenia bezplatné odstránenie akejkoľvek materiállovej alebo výrobnnej vady za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.

- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povelané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac servis DEWALT poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.), ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste.

Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16

832 44 Bratislava

Tel.: 02-492 41 394

Fax: 02-492 41 390

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/99





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova 11,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 244 403 247

fax: 241 770 167

tel: 577 008 550 / 551

fax: 577 008 559

<http://www.bandservis.cz>

tel: 549 211 831

fax: 549 211 831

tel: 495 539 126

fax: 495 539 126

tel: 596 232 390

fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

BAND SERVIS, Košice, Zvonárska 8,

tel: 033/55 11 063

fax: 033/55 12 624

tel: 055/6233155

www.naradi-dewalt.cz

tel. 476 112 143



WARRANTY CARD



GARANTIEKARTE



GARANTIJAS TALONS



ZÁRUČNÍ LIST



KARTA GWARANCYJNA



JÓTÁLLÁSI JEGY



ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]



month



monate



měsíců



hónap



mėn



mēneši



miesiące



mesiacov

12

Serial No.	Date of sale	Selling stamp Signature
Seriennummer	Verkaufsdatum	Stempel Unterschrift
Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(GB)
Service address
England
210 Bath Road, Slough
Berkshire SL 1 3YD
Tel.: 01753/511234
Fax: 01753/551155

(D)
Service-Adresse
Deutschland
Richard-Klinger-Straße
65510 Idstein
Tel.: 06126/210
Fax: 06126/21601

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Közponeti
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(LT)
Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

(LV)
Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
E. Birznieka-Upiņa 11-1
Rīga, LV-1011
Latvija
Tel.: 00371-7283972
Fax: 00371-7242246

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

- | | |
|--|--|
| (GB) Documentation of the warranty repair | (LT) Garantinių remontų dokumentacija |
| (D) Dokumentation der Garantiereparatur | (LV) Garantijas remonta dokumentācija |
| (CZ) Dokumentace záruční opravy | (PL) Przebieg napraw gwarancyjna |
| (H) A garanciális javítás dokumentálása | (SK) Záznamy o záručných opravách |

GB	No.	Date of receipt for repair	Date of repair	Repair order no.	Defect	Stamp Signature
D	Nr.	Annahmedatum	Reparaturdatum	Auftragsnummer	Defekt	Stempel Unterschrift
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo objednávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis